

助理那天告訴我，有人在 tutoring section 的時候問他說，為什麼我們以前從來沒有聽過 predicate 這個字，what is a predicate? I constantly mention a sentence can be divided into a subject and a predicate，predicate 的中文就是述語或者是謂語，那如過你去看美國小學生的文法課本，他們的 English grammar 他們有很多這種書，他們的第一個 lesson 就是要孩子們去分句子裡面哪一個是 subject，what is a subject? and what is the element for predicate? 簡單來說句子就是主詞之外的所有東西都是 predicate，意思就是一個句子他到底在講什麼，我們說句子是一個完整的 proposition，或是一個命題，一個完整的 thought，他的意思就是 I am talking about something，那個 something 通常就是主詞，那我要講的東西就是那個 predicate，所以我們常常說動詞是去 predicate 它的主詞的，述語什麼叫述語？述就是描述敘述，謂語就是什麼意思，無所謂的謂是什麼意思？早期那個謂也是說的意思，也就是我 making a comment about the subject，所以基本上句子的結構就是這樣子看，所以 predicate 包括什麼？就是你們之前畫 tree 的時候 subject NP 之後的那個 VP，那 VP 裡面可以有 Be 動詞，等一下我們會看，叫 copulas words，還有什麼？你們小時候學的 be 動詞之外的動詞還有什麼？一般動詞，你過去只是這樣背下來你知道動詞有兩類，那今天你要進一步知道什麼叫 be 動詞，什麼叫一般動詞，所以來看看 simple verb clauses，為什麼叫 simple，

simple versus complex, simple verb clauses 是說我有一個主要的動詞，是一個 simple clause with one verb, 就這麼簡單那 complex verb clauses, 就是有 more than one clause, with more than one main verb, 那英文很簡單他的 word order 是 SVO, 跟中文一樣, 那動詞常常會主宰整個句子的形式, 那 clause encodes proposition, 所以邊只是清楚的定義什麼叫 simple verb clause, 他的 basic word order 是 SVO 的型式, 他一個子句是來傳遞一個 proposition, 這個 proposition 這個字有沒有聽過? 他是一個命題, 一個完整的思想 thought, clause type 呢? 我們要看 clause type 我們就要有兩種, 那今天我們就是專注在 simple clause 裡面, 所以從句型來看它是簡單句型, 可是從動詞的種類那又很多樣了, 我們就把動詞做個分類, 那在我們看動詞系的分類之前, 課本提出一個語言學上面很重要的概念, 就是當我們去看 proposition 命題的時候, 或說我們看事件, 再描述一個事件, 那這個事件在人類生活經驗中有兩種類型語言都要去表達, 第一種課本上說是 state, 什麼叫 state? 狀態, an existing condition without change, 意思就是說他是在時間上面可以持久的, 可以持續的, 然後你不會感覺到有什麼改變, 所以比方 I am a Chinese, I like linguistics, I believe it 這些, 大概都是一些狀態的事件, temporary 的狀態, I was angry, he was angry, permanent 的狀態, I am a Chinese, 那相對於狀態的就是動的, 動作, 那我們用 event 這個字所以你會看到有時候用形容詞較 stative predicate versus event predicate, 那動的是哪些呢? involves

changes of states over time，所以任何的活動，the ball rolls off the field，he ran to the market，he ran fast，那在講這種活動的時候呢，我們有會看到一些語意上面的區分，有一些事件是你發現有主宰性的，人可以去意志決定的，你要不要跑要不要跳要不要吃是你可以意志決定的，哪有一些事件是unintended，我並沒有 agent control，比方我說 the ball rolls off the field，ball 本身沒有任何的 control，他沒有任何 eminency 他不會有主動操控性的，那這兩種等下我會看他的意義何在，所以有主動操控性的叫 intended event，沒有主動操控性的 unintended event，那有操控性的 event 裡面我們還可以再看，有一種事件是 I am walking，這個事件是什麼時候結束，我不知道他事件的結束點，就是 I walk，可是有些事件 I walk to the market，I ran up the hill，像這樣的事件很清楚的有一個 end point，所以我們又分成兩種一種是 bound，就是有範疇的，有結束點的，哪有一些是沒有結束點的，舉個很簡單的例子，如果我說 I walk every day，這是 bound or unbound？如果我說 I build a house，building 的這個動詞就不太一樣了，I build a house，有沒有結束點？I create an art work，有沒有結束點，所以有一些動詞他的語意本來就帶有結束點，有一些結束點是你可以外加的，比方我剛剛說 I walk every 那我也可以說 I walk five miles every day，I walk to the market every day，我也可以用 proposition phrase 加上那個結束點，那這樣子的一個區分有什麼意義，因為狀態跟動作他們似乎就有呈現不一樣的表現，狀態的東西我說比方我愛你，

我喜歡你，我相信，這種狀態性的東西它就不太可能會跟我們過去講到的進行式合用，想想看你會說 I am loving it，其實從語法上來說是很奇怪的，可是現在 MacDonald 把它當作一個 slogan，他其實就是一個 twist，什麼叫 I am loving it，love 是一個狀態性怎麼可能變成動作，I am loving it 好像 I am doing something，那你有 doing something 媽？你怎麼去看，Am I doing something，他就是故意讓它變成 I am loving it，好像你就會採取一個行動，所以一但你用 I am loving it 那個 love 的語意究 somehow 轉了一點，他一定是要一種活動，那一般狀態通常你不會用進行，因為它就沒有什麼 on going 的道理，所以你看很多動詞，比方我說，如我是一個動作正在發生，他就一定是現在進行式，想想 have 這個字，擁有 I have a car I have a book，是一個狀態還是動作？狀態，所以你不會說 I am having it，表示我有什麼東西，可是一但我用 I am having 我還是可以用 I am having，I am having 什麼 I am having lunch，I am having a meeting，你們了解我在講什麼？那個其實語意已經改了，I am having lunch 是什麼意思？是 eating 的意思，see 這個字也是狀態的，感官的，所以 I saw something，你不能說 I am seeing something，如果是有感官操控性的會變成 I am looking at something，還記得我們以前學過這個 see 跟 look at 的不同，所以是 I am looking at it，我不可能說 I am seeing it，那有一種情況我把 see 換成進行式，他的語意就轉了，see me tomorrow，I am the professor first thing tomorrow，I am seeing my professor tomorrow

morning，那個 seeing 是什麼意思？I am seeing someone this afternoon，那時候的 see 已經不是看的意思，是什麼意思？I am visiting someone I am meeting someone，visiting 跟 meeting 就變成動作性的，所以你可以看到動詞的語意跟時態之間常常會有一種 interaction，會互動的，某一種的動詞語意他只適合在某一種時態中出現，那這個我們會在下一個單元繼續談，那今天在這邊給你們大概看一下事件區分的目的是什麼，因為與法對這些語意的區分是有回應的，中文裡面我們什麼時候說我很喜歡，我就不能說我很打她，他很漂亮，他很好，我很忌妒她，我很羨慕她，我很擔心他，都 fine 你就不能說我很踢它，我很揍她，語法上很清楚就有這個表現，那原因在哪裡？你怎麼去解釋這個原因？為什麼一組動詞你可以說很，一組動詞你不能說很，原因在哪裡？原因就在這邊講的，狀態 versus 動態，狀態性的事件，狀態性的 predicate，stative predicate，在中文裡面大部分就可以加很，那非狀態性的我們一般就不會加很，英文也一樣阿，英文你會用 I like him very much，你就不能說 I kick him very much，你的 adverb 就不一樣，記得我們上次講過副詞都是形容詞的時候主要是在講程度，可是動作性的她就可以是 manners 可以是 instrument，就不見得是 degree，那第二個還記得我講操控跟非操控，你先看一下例子，你可以說 don't move don't cry, don't hit her, 我可以叫你不要睡覺 don't sleep, 這個其實是不太合理的應該是 don't fall asleep，因為 sleeping 就像 awake 一樣，不太室你能夠控制的，所以有

些不能控制的你就不能放在祈使句講，祈使句是我要你去做這件事情，你要能夠做這件事情你一定要能夠操控這個動作，你要能夠去發出這個動作，你要能夠自主性的做，你沒有辦法做的我怎麼叫你做？所以我的命令就完全沒有意義，我說 **don't die**，你可以控制嗎？**don't be dead**，你能控制嗎？我也不能說 **don't arise**，所有些動詞他就是沒有操控性，就是在講一種自然起來的，所以你就不能說 **don't arise** 可是你可以說 **please rise**，**rise** 這個字就是有 **volition**，所以操控與否在語言學上我們用一個詞叫 **volition**，意志控制或目的性，也就是 **agent control**，這個發出動作的人是可以操控的，那第三種是 **telic versus atelic** 這個字你們都沒學過可是剛剛已經解釋過了，還記得我們講的第三種區分就是 **bound versus unbound**，所以 **bound** 就是 **telic** 他有一個結束點，有一個目標，有一個範疇，這個叫 **telic**，那什麼樣的動詞呢？比方 **he walks up the hill**，你後面接時間是有選擇的，**he walks up the hill in three hours**，可是你可不可以說 **he walks up the hill for three hours**，**I wrote the letter for three hours**？還是 **I wrote a letter in three hours**？**I build a house in three years**？還是 **I build a house for three years**？所以是語法上會有區別的，如果是有結束點的動作通常你後面接的也是有範疇的時間，**in three hours**，**finish your homework in three hours**，如果是沒有時間點的這叫 **atelic**，就是 **unbound**，沒有一個 **end point**，那沒有一個 **end point** 他就可以一直發生，你後面接得這個時間就是一個 **duration**，你可以說 **I am writing my homework**，

你也可以說 **today I wrote all my homework for three hours**，那是一個 **duration** 那並不表示一個結點，**I am walking I am running for three hours**，這個 **activities** 可以一直進行，**for three hours** 是再講一個 **duration**，**in three hours** 的概念是一個範疇，一個 **container** 的概念，他就是有範疇的有節點的，所以你說我走了三個小時，你說我走路走了三個小時，可是你就不可說我走去 **costco** 三個小時，我走上山三個小時，什麼意思？我爬上山三個小時，是什麼意思？你會覺得怪怪的是因為爬上山很明顯有一個結點，可是你又說三個小時，你到底是指那個過程三個小時，他也可以只你爬上山再山上待了三個小時，你了解為什麼會有問題，是因為他的事件裡面有兩個事件，有一個是爬爬爬爬爬得過程，**process activity**，另外一個是 **the end point**，我爬上山了，所以加了”了”就會比較清楚，我走上山三個小時，我走上山了三個小時，我走上山三個小時了，意思不太一樣喔，我走上山三個小時了，是指什麼？我在山上，我在哪個 **end point** 的狀態三個小時了，這是語言很有意思的部分，今天我們的作業也是讓你們花一點時間，讓你們思考動詞再中文裡面也是有一些很有意思的現象，所以這就是為什麼課本一開始就給我們一個概念事件有狀態跟動態之分，狀態性的跟事件性的動詞，然後動態性的動詞又可以分為有操控性的跟沒有操控性的，然後再操控性的裡面我們又可以分成有結束點的，有範疇的跟沒有範疇的，這樣三個層次的區分，那下面我們就要來看這麼多的動詞，每個語言中都有許多的動詞，

那我們怎麼看動詞的類型，看動詞的類型有兩個重點，你要從兩個 **factors** 去區分，第一個就是有一些動詞他會帶某些的 **numbers of argument**，這個 **number of argument** 也牽涉到 **types of argument**，一個動詞他只是要求一個主詞就好了，這就是 **one argument**，而且要做 **subject**，那及物動詞我要求要兩個 **argument**，要有主詞跟受詞，這是最基本的動詞類型，可是看這個還不夠，這個是句法上面 **form** 的表現，還有一個深層的東西是語意的東西，我同樣都是主詞可是我的腳色是不一樣的，**I walk, I eat, I hit her**，這種主詞是發出動作的人，我喜歡我羨慕我想念他有沒有什麼動作？一個是 **actor** 一個是 **experiencer**，我是經歷某種經驗的人，所以同樣是主詞他的腳色會不一樣，同樣是受詞他的腳色也可能會不一樣，今天我們花多一點時間來講這個部分，因為這個是我們過去國中高中文法裡面沒有的，只有及物或不及物，後面加不加受詞，我們沒有進一步思考，加受詞的腳色是不一樣的，那什麼叫腳色？一個事件，比方 **hitting** 的事件，他就要有兩個參與者他的語意才完整，一定要有一個 **hitter**，跟一個被打的，就這麼簡單，那睡覺呢？**sleep** 這個事件我只要一個參與者，就很完整了，就誰睡覺就好了，哪在這個事件當中，參與的人腳色是不一樣的，剛剛我們不是看到 **hitting** 的就有一個是 **hitter**，一個是被打的，所以一個是 **causer** 一個是 **causee**，一個是 **agent** 一個是 **patient**，那這些就是我們今天要開始看的，叫做 **semantic roles of the arguments**，語意角色就是我在事件中我擔任什麼樣的角色，所以從剛剛這

兩個因素來看動詞，就是語言學家講的動詞的 sub categorization，什麼叫 sub categorization，我把動詞的這個大類在分成小類，你們在語概裡面應該也聽過這個字吧，那 sub categorization 這邊舉了一些例子，比方 cry 這個動詞 number and types 我要加一個 subject，那我的 subject 是什麼樣的語意角色在括號裡面的就是他的 semantic roles，是一個 experiencer，he cries，jump，雖然他也是一個 argument，可是他的語意角色不一樣他是一個 actor，一個 agent，he jumps，beat 雖然他跟 jump 一樣都是帶 agent，可是他要求要有兩個論元，主詞與受詞，agent/patient，第四類，要帶三個論元的，主詞之外我有一個 recipient 我有一個 theme，那這種動詞我們叫做 di transitive，就是他後面帶兩個受詞的，就是像 give 這種動詞，所以這裡只是簡單舉例看到四類那還有沒有？當然還有，grammatical rules of verb argument，那動詞所帶的論元在語法上的角色大概有哪幾類，就是主詞，直接受詞，間接受詞，跟我們提過的 nominal predicate，我們很快看一下，什麼樣的東西作主詞？什麼樣的東西做受詞？其實我們可以從四個方面來加以定義，我們可以從 word order 來看，我們可以從 morphology 來看，我們可以從 grammatical constraints，那這邊特別講到的就是所謂的 agreement，為什麼同樣有主詞跟受詞，那一個要跟動詞之間要 agree？那什麼叫 agree 就是 number，person 上面我要有同樣的標記，這就是我們以前一直講的第三人稱單數，第三人稱單數這是什麼概念，第三人稱單數是在講主詞，主詞是第三人稱單數，

可是我標記卻要標記在哪裡？動詞上，這個就叫做 **agreement**，動詞跟主詞之間要 **agree**，那學法文的人就知道那個 **agreement** 更多，第一人稱單數，第二人稱單數大概一樣，可是第三人稱就不一樣了，然後第一人稱複數 **we you they**，都是不一樣的，那就是一種 **agreement**，第四個 **topicality and discourse** 為什麼會進來？同樣是兩個 **hit** 跟被 **hit**，**kicker** 跟 **kicked**，誰才要作主詞那跟你講話的時候你想要講誰有關，你要從 **hitter** 的角度還是你要從 **the hitte** 的角度，從踢的人的角度，踢的人就可以作主詞，從被踢的人的角度，被踢的人就可以做主詞，所以這叫 **topicality** 就是主題性，那這四個怎麼去定義呢？所以我相這邊我們只是藉由對動詞的理解，也同時了解主詞跟受詞他們有一些不一樣，那主詞位置上面很清楚，**preceding the verb**，然後構詞上面 **morphologically unmarked**，我們不會特別給主詞一個什麼樣的標記，可是很多語言他會再主詞上面給一個標記，學日文的，貓追狗怎麼說？有一些語言他會在主詞上給一些標記，說明這就是主詞，就好像拿著一個旗幟 **hey I am the subject**，那個標記是什麼？貓狗追，這是日文的 **word order**，貓是主詞你會說貓 **wa** 狗 **ga** 追，意思就是說我對 **topical** 的東西，主詞性的東西我會有一個標記，那英文是沒有的，那中文有沒有？也沒有，中文唯一的標記就是 **word order**，不要小看 **word order** 昨天我們系上，其實昨天你們沒來聽好可惜，請中正的老師來講台灣的手語，那上過我的社會語言學的都知道我們看待手語，其實就像他們看待我們的 **oral language** 是

一樣的，sign language 不是一個 inferior 不是一個比較差勁，他不是不完整的語言，他就是 deaf children 的 first language，deaf children acquire sign just like oral people acquire oral language，所以這是第一個要有的概念，那自然的手語他也有他的文法，比方狗走進屋子裡，那在 sign language 裡面怎麼辦，我要先 establish 一隻狗，然後狗就是狗，然後有一間屋子，狗走進屋子裡，你注意喔他的動作是這樣子，本來就是這樣走，可是誰走是不一樣的，如果是動物就是這樣走，所以狗走進屋子我就用三指走進去，那如果是人呢？人應該是這樣子，所以你看很有意思從語法的角度，他的動詞同時標記了主詞的類型，主詞的 class 就好像一隻走進去跟一個人走進去，那如果是東西可能是一個東西走進去，所以這就是他的文法那 word order 對他來不是最重要的，反正我都是用 sign 來表示，我可以這邊有一個房子，這邊有一隻狗，然後我用什麼樣的標記，我其實我的 sign 本身都一直在，所有狗走進屋子，或者是屋子裡有一隻狗，我只要用很清楚的 sign 來表達就好了，那這個就是我的狗，那屋子它通常會在保持著一個，所以這兩個字之間的 interaction 我不一定要 follow word order，word order 其實是口語的人一定要有的，因為你一定要藉由 real time 的陳述，可是 sign 視覺是可以同時出現的，所以我現在眼睛看著你可以發生很多事情是同時進行的，我都可以得到可是聽覺就不行，聽覺一定是 serial 的，所以我們其實有很多地方是受限制，所以我們中文講說杯子在桌子上，我要用一個 proposition

什麼東西在什麼東西上，這個 linear order 我才能表達，可是 sign language 呢？sign language 只要一個，只要一個字，這個一個 sign 就表達了我剛才講的一串字，在桌子上，所以 word order 是 oral language 裡面很重要的一個語法的標記方法，morphological unmarked 我已經講了，另外 require agreement with the verb，most important participant at the point of discourse，所以主詞通常是那個最有主題性的 topical importance，那受詞是什麼呢？direct object 位置上 follow the verb，logically unmarked，does not require agreement，和主詞最大的不一樣就在這裡，然後他是 secondary topical 的 clause，你說 morphologically unmarked 的媽？有沒有人要 challenge 這一點，大多數的情況是 morphologically unmarked，john hits mary，the cat chase the dog，morphological 上面沒有區別，唯一區別的在哪裡？所以 full NP 沒有區別，可是 pronoun 有區別，he hits him，indirect object 呢？位置上是 follow the verb and object，morphologically marked by a preposition with a semantic role，注意喔間接受詞反而是一個 marked，因為他不是動詞必然要有的，所以你要標記清楚他的語意角色，他是 marked by a preposition with semantic role，所以還記得我們上次講說 she open the door with a key，那個 key 是什麼 instrument，他的 marker 就是 with，I bought a book for her，for my mother，for 就標記受益的人，for，beneficiary，I bought the book，I gave the book to her，I lend my book to her，有沒有看到 to her 那個 to 在標記什麼？也是一個

proposition 然後 marking 後面的 indirect object as a 什麼？receiver，那 nominal predicate 就更不重要了，他就是 following copular verbs，unmarked，然後 non-topical，下面我們就把 semantic role 解釋一下我們就休息，semantic roles，the kind of involvement of the participants in the state of event，所以我們用幾個例子來解釋，mary kicks john with her boots for her sister at the playground，這裡有好幾個名詞我用紅色標記起來，每一個名詞在這個事件中所擔任的角色，the kind of involvement 是不是都不一樣？mary 是什麼角色？發出動作的人主事者 agent，john 呢？被踢的人被影響的可憐蟲，那個 victim patient，with her boots 呢？instruments，for her sister，我替我的姐姐報仇，所以 for her sister，sister 什麼角色？在這整個事件中他的 involvement 是什麼？受益者也就是這件事情是為了他的緣故，為了他的益處，beneficiary，at the playground，playground 在這個事件中是什麼角色？location，mary heard john crying，不一樣囉，mary 是什麼角色？在這個事件中是什麼角色？在 hearing 的事件中 mary 的角色？他是經歷這個感官經驗的人，那個 perceiver，他不是那個 actor，john 呢？mary heard john，mary 是 experiencer，那 john 呢？我聽見 john cry 在這個事件中主要是 hearing 的事件，那 john 是什麼角色？被我聽見的人通常我們用 theme 他沒有主動的參與在這個角色裡面，mary went to john 又不一样了，mary 什麼角色？他還是一個 actor 要走，一個 goer 或 actor，to john 呢？這裡是什麼角色？我的目標，goal 或者是 location，那

with her father, her father, 共事者 associative, 我們現在來看一下這些一個個的語意角色, 課本裡面的定義我這邊要稍微說明一下, 他因為是寫給大學部的學生所以他有些東西簡化了, 可是我覺得簡化以後反而不太容易理解, 所以我這邊有做一點小小的修改請你們注意, agent 是主動有意識的發出動作的人 typically acting delivering to initiate the event, 所以 acting delivering and initiating, 這些是重要的成分, 這裡的 patient 我把它分成兩個, 被影響的我說過那個可憐蟲, 被打的被踢的那個叫做 affected by the event, 可是一般有些不太被影響的, 比方我說我把書給它, 或者是我把鉛筆盒給它, I gave her the pencil box, 這個 pencil box 並沒有強烈的被影響, 外觀也沒有改變像這種我們叫做 theme, 他只是位置移動了然後他是在某種狀態中, 就像剛剛那個 mary heard john crying, john 是在 in a state in a crying state, 然後 mary 聽見了, 他的角色就是 theme 的角色, 第三個課本裡面叫 dative, 就是用 to 去標記的那 dative 最標準的是什麼? I gave the pencil to her, I gave the book to her, I gave money to my son, to 後面接的是一個 recipient, receiver, 可是 dative 在這個課本裡面用得他也有說是 a conscious participant, 就是我剛剛講的 I see I like something 的那個主詞所以 dative 其實有兩個角色, 就是 experiencer, perceiver, 經歷某種事情的人, 那個較 experiencer, 或者是 recipient, 那 recipient 跟 experiencer 你可以想到他都是那個接收者, 什麼叫 experiencer 是 a receiver of a certain experience, 所以 i gave a book to her 的那

個 recipient 是 receiver of an object, 從這角度他們都是他們都是所謂的 dative , 都是 to 後面接的人, 所以很多語言感官經驗它都是用 to 來表達, 比方我喜歡什麼東西它是說 something pleases to me , spanish 裡面就是這樣表達的, instrument 因該很簡單 typically inanimate used by the agent , benefactor 也可以叫 beneficiary, typically human for whose benefits, 注意喔 for whose benefits , the action is for whom , 那有些同學唸到這邊就問我說如果我的動作是 negative 呢? 比方 I rob the bank for her , 我雖然是江洋大盜可是我是為我女朋友做的, 為愛, 那他的女朋友還是一個 beneficiary , 還是 for her benefits , 雖然她男朋友可能會背叛死罪, 下面 locative , the place where the event takes place or a way from which , 所以 locative again 是一個概括性的, 你可以再細分為 goal 目標, 還有起始點 I walk from here to there , 那個 from 就是一個 source , 你可在分成 source , goal , location , 這些都較 locative 都是地點性的, 那最後一個 associative , accompanying the agent , I walk to school with my friend , 那個 with 後面接的就是一個 associative , 這個是過去比較沒有學的部份, 那語言學家為什麼要分這些東西, 因為你會看到動詞語意的決定因素就在於它到底帶哪些不同的參與角色。

I am angry. 是在講我在那個狀態中, 我在那個 angry 的狀態中, I'm in the state of being angry. I'm angry. 就是 I'm in anger. 那雖然 anger 這個狀態不會一直

持久，不是永久性的，我們叫作暫時性的，課本裡面叫 **temporary state**。那你也可以換一個角度說，有一種比較短暫的 **state** 我們叫做 **stage level**，不同階段的。還有一種是比叫永久性的，我們叫做 **individual level**，他跟你的個人是息息相關的，比方說那個個體是綠色的，綠色的這個狀態不會隨便改變，這是一個綠色的椅子。這個我們叫做 **individual level**，跟著個體一直延續下去的。另外一種短的狀態叫做 **stage level**。所以有短的狀態叫做 **stage level**；有長的狀態叫做 **permanent**。那動作性的最基本的就是 **activity**，那 **activity** 我用斜線就是表示動感，有動作，那是他也是一個均質的。**I'm walking**.我的第一分鐘的 **walking** 跟下一分鐘的 **walking** 是一樣的，我也沒有特別做什麼改變。所以這種持續性的動作就常常會跟 **for** 這種 **preposition** 合用。為什麼 **for three hours** 是在表達一個 **durative** 的概念，**for three hours** 就是表達一個 **duration** 的概念，所以以後看到 **for** 加時間就是在表達 **duration** 的概念。那這個跟什麼不一樣呢？跟我們下面看到的 **accomplishment** 不一樣。**accomplishment** 就是 **I built a house**.我一直 **build, build, build**，這個房子就一直在成長，在增加，到最後我完成了，就是房子蓋起來。所以它跟 **walking** 不一樣，因為它有一個自然的結束點，這個我們叫做 **accomplishment verb**。那它的語意複雜在於它有兩個部份，你看它有前面這個 **activity** 的部分，**process** 的部分，還有一個結束點，它還有一個自然的結束點。那你結束了以後，就是達到了一個 **resulted state**，它就達到了一個結束的狀態。所以剛

剛有人來問我：I walked up the hill for three hours. 不行嘛？我說不是不行，而是他的語意上會有一點奇異，ambiguous。I walked up the hill for three hours. 是你 walking for three hours，還是 at the hill for three hours？我們用中文就很清楚，我爬上山三個小時，你是在說那個 process，因為它的事件結構是複雜的，所以你可以講說三個小時是這個部份，也可以講三個小時是後來的狀態。那不要小看這個喔，中文其實很有意思的。建、蓋、造三個字，英文你翻譯都是 build 對不對？可是你實際在中文裡面用用看，很不一樣。你說「我蓋房子蓋了三年。」房子還沒蓋好。可是「這個房子建了三年了。」房子已經建好三年了。但是「這個房子蓋了三年了。」這房子還在蓋。意思就是說，中文的建跟蓋，那個語意著眼的地方是不一樣的。蓋是講那個 process, construction, process，那件比較像是 built 這個字。那還有一種是 achievement，比方這個花瓶破了，這個破是速忽達成的，它就是一個改變就完成了。他死了。他瞎了。他被當了。都是速忽完成的，這個叫 achievement。

這個部分講完後，剛剛有人說要了解 dative，所以我又做了兩張投影片。to 跟 for 有什麼不同？你看這兩個句子就很清楚：I mailed a book to her. her 是什麼角色？recipient 嘛，receiver of the book 嘛。I mailed a book for her. Her 是 benefactive。所以 to 跟 for 在中文裡面就很清楚。可是為什麼我們在中文

裡面澀？你把這兩句翻成中文。我寄一本書給他。我為他寄了一本書。中文你會這樣翻，可是其它一些情況呢？「我買一本書給他。」跟「我賣一本書給他。」我買一本書給他是 I bought a book for him. 是 benefactive 的。我賣一本書給他就是 recipient。所以在中文裡面，to 跟 for 的角色都用「給」。可是英文裡面是有分的。可是下面這一句是不是就很清楚了：I bought a book to her for my brother. 那有的時候 recipient 就是 benefactive：I bought this for you. You 既是 recipient 又是 benefactive。所以我硬要分還是可以分。I bought this to you. You asked me to buy this. 那下面，剛剛講到 dative 課本裡面就只用 dative 這個字，那我把它再分成兩個。Experiencer 的例子就像這個：I like her. I miss her. I saw the President. It pleases to me. 這個是 experiencer，因為它 receive 某一種的感官經驗。那下面這個 recipient 呢，就像 She gave a book to me. 這個 me 就是一個 recipient。

那我們剛剛講的這些 semantic roles，有沒有覺得那到底我們要怎麼樣來區分？其實這些 semantic role 就是有範疇的問題。其實很多角色我可以再細分，那我要分到多細，這是一個問題。它們都可以 be further divided。Locative 我可以分成 location, goal 跟 source。所以好的想法就是把這些都當成典型性的份子。還記得我們在講詞彙的時候，我特別提醒典型性份子的概念。每一種詞性都有典型性的份子，跟非典型性的份子。所以我們在講 semantic

roles 的時候，它是一個類型，所以我們只能說最典型性的 agent 是什麼，最典型的 experiencer 是什麼。那有沒有一些是在之間 boarder line？所以 they are defined as prototype。那這些 major semantic roles in the sense, they have more grammatical consequences.，在語法上面你會看到很清楚的標記。所以語意角色大概這樣子，有沒有問題？那下面我們可以看到語意角色與語法角色之間的互動。怎麼說？比方說 agent 這個角色通常出現在句法上哪一個位置？如果說這個事件當中有一個 agent 的角色，通常它會出現在主詞的位置。He jumped to the car. He threw the ball. Patient 呢？它會出現在 Subject; Object; or In Objective？The ice melt. 不要看它雖然是主詞，可是是誰被 melt？所以你就知道為什麼我們要去看 semantic roles。同樣都是不及物的動詞，I jump 跟 the ice melt，主詞的語意叫澀是完全不一樣的。I melt the ice. 它就變成在受詞的位置。I hit at him.間接受詞。我朝他打，雖然他是受詞，可是它放在 at 後面，做間接受詞。那 dative 我剛剛已經講過了，Joe saw some smoke.就是一個 experiencer。I promised him.它是 receiver of the promise. I gave some money to Joe. 所以這就是 dative 可能出現的位置。再來，其他角色呢？benefactive, instrument, associative, locative，這些大不分珠現的時候都是在 indirect object 的位置，前面都有介系詞。I bought this for you. I cut a cake with a knife. I went with her. I went to the store.所以很明顯的你看到，agent, patient, dative 這三個是比較重要的角色，它通常會在動詞的主詞或是

直接受詞的位置出現，也就是動詞的核心論元。那另外的角色我們就叫做比較邊緣的，比較不適核心的。那如果我們看所有的語意角色誰最容易做主詞，我們叫做 Access to Subjecthood。誰最容易做主詞？dative 是最有主詞相的。再來就是 experiencer 或是 receiver。Patient 接著，然後 others 比較少做主詞。這邊就是舉幾個例子給你看。The dog chased the cat. Agent, patient. The dog heard the cat. Dative, experiencer, patient. The bread was in the oven. 這個 bread 按照我剛剛的定義，我不會把它講成是 patient，因為這個 bread 並沒有被什麼影響，他只是 being in a state, be in a position，那我剛剛講的，這邊應該是 dative，可是因為課本上是這樣講，所以我還是按照課本的。那後面 in the oven 就是 locative。

接下去我們要講一個很重要的部分，就是及物性的問題。我們過去國中高中學到的語法概念，及物就是語法上的表現，有沒有受詞。可是更進一步語言學家要問的是，為什麼每一種語言都分為及物和不及物動詞這兩類。就竟及物和不及物它到底要表達什麼。所以你們今天要學到更深一層的是及物和不及物的形式，其實他要表達的溝通功能是什麼。那及物性似乎式語言中很重要的一個東西，所以每個語言都要表達。那什麼叫做及物性？意思是說，語言有動詞是要去描述某個事件，那是件最顯著的特徵是什麼？什麼叫做最顯著的事件？我的感官經驗上可以最強烈感受到的事件是什麼

事件？通常都是很暴力的嘛。搥他一巴掌，打他一拳，踢他一腳。不要笑喔，真的是這樣的，就是你會看到它改變的。玻璃破了，車子撞了。這些事件，這些感官經驗就是最典型的及物事件。什麼叫做及物我以前已經定義過了，及物就是及於另一物。那及於另一物，是不是另一物被改變，是不是最明顯的感官？所以及物性在表達什麼？表達三個東西。那語法上面的東西很簡單，我們不用講了，它基本上就是帶一個 **direct object**。He broke the car. 及物。不及物的呢？The car broke. Intransitive. 那這兩個到底有什麼不同呢？典型的及物有三個特徵。第一個是 **agentivity**。你們剛剛已經有 **agent** 的概念了，這個 **agent** 第一的個它是 **deliberately**，是 **acting**，是 **initiator**。Deliberately, acting, 同時是 **initiator of the event**。So the Subject is a **deliberating acting agent**.這是第一個你想要表達的。第二個你想要表達的是呢，這個事件造成了改變。The Object is a **concrete, visibly and physically affected patient**.所以動作發出去以後，這個受詞有很明顯的改變，是你觀察的到的。這邊有四個句子，都是及物動詞，語法上面，表現上面都有受詞。可是它的及物與是不一樣的，不一樣在哪裡？我們看一下。*Henry kicked Sally. Henry hugged Sally. Henry loved Sally. Henry saw Sally. Kicked, hugged, loved, saw.*你覺得哪一個及物性最明顯？**kicked**，我們都有這種直覺性的觀察，為什麼？因為在 **kicking** 這個事件，Henry 的 **agentivity** 最高，Sally 的 **affectiveness** 最明顯。下面呢，Henry 的 **agentivity** 不明顯，Sally 根本沒有

什麼被改變。所以我們知道這種動詞就是我們最典型的及物動詞。那除了 agentivity 和 affectiveness 以外呢，還有 Perfectivity，這是時態上的概念。就是一個動作，如果我沒有完成，沒有真實的發生，那請問他有沒有真的及於另一物？不知道阿。有改變嗎？不知道。所以一定是確實發生了，確實有改變了，才是真的及於另一物。所以同樣的動詞，你看 eat, eating 這個動詞，I ate it up. I'm eating it. 跟 I'll eat it. 都有帶受詞，但是我放在不同的時態中，again 它的及物性是不一樣的。那一個及物性最高？這樣了解嗎？很明顯，不會有問題。I ate it up. 及物性最高，我很清楚的吃完了。可是 I'll eat it. 呢？你覺得他的及物性不是那麼強烈的原因在於，它是未來式。所以時態也影響一個句子的及物性。所以從語意上來看，及物性牽涉到三個成份：agentivity, affectiveness 跟 perfectivity。那 perfectivity 的定義就是 the event is bounded. 有範圍的有結點的。Terminated, fast-changing, and took place in real time. 那還有另外一組讓你們看一看，動詞語意本身就會涵蓋這個 perfectivity。所以我剛剛講過，有些動詞是 activity 的，有些是 accomplishment 的，它就是不一樣的。我們看這裡的三個動詞，push, I pushed it open. Versus I carried it. Versus I walked him to school. 後面都有受詞阿，及物性一不一樣？哪一個及物性最高？I pushed it open. 為什麼？擁有我剛剛說的那三個語意角色，語意成份：agentivity, affectiveness, I pushed it open. It opened. 然後完成，過去是完成了，已經 completed。I carried it. Carry 這個字是沒有結束

點的，你就是 carry 他。那個東西有沒有受影響？沒有。Walked, walked 根本就不是及物動詞，我這邊是用句式硬把它塞進去的。I walked him to school. 意思是，I accompanied him to school by walking. 那這裡為什麼及物性特別低？因為 I walked him to school. 是我們各自走各自的。我對你沒有什麼影響，你也沒有什麼真正的改變。那既然訂意的了典型及物動詞必然的三個條件，接下來我們就可以看哪些動詞是典型的呢。Verbs of creation. 你想，他把一個從無變有，是不是最典型的？I built a house. I wrote a book. 那相反的，destruction，破壞，從有到無，是不是很明顯的改變？而且要很明顯的 deliberately acting。下面，change of physical state, enlarge the room. Chopped the wood. 有沒有看到明顯的改變？physical state change. 還有一些 change 是 location 的，they moved the desk, desk 的 location 被 moved 了。然後 Change of surface condition, I washed/painted the car. Surface 狀態的改變。還有一種它是 internal 的，但是它也有一種物理性的變化。比方說，I heated the pot. 你好像外面觀察的沒有那麼明顯，可是它其實有一個很清楚的改變，溫度上的改變。I heated the pot. I chilled the pot. 那最後一種及物的典型動詞，就是帶有 instrument 的。為什麼帶有 instrument 的就是典型的？如果你沒有要動，如果你沒有要改變，那幹嘛要有 instrument？instrument 幫助你去完成某一件事情。I murdered, mashed, shredded。你切菜的時候，是切絲，還是切片？這些工具就增加了動詞一定有 agentivity。你沒有 agentivity，你

怎麼會去用工具？那用了工具會造成某一種效果嘛，**affectiveness**。所以這些動詞，在語言當中，就是所謂的 **prototypical transitive verbs**。所以意思就是，我們看及物要從一個更廣的角度去看，語法上面，帶不帶受詞只是一個他表面的一種形式；語意層次上，它是一個類型的分布，典型類型性的分布。有典型的及物動詞，也有非典型的及物動詞。就像我們上次討論的，有典型的名詞，也有非典型的名詞。那重點在哪裡？重點是我們現在看語言不再是死的，就像剛剛有一個同學來問我：**I walked for three hours**. 老師，不是只有完成式才能加 **for** 嗎？你們是不是都有這樣的觀念？**for** 不是都是跟完成式合用嗎？那這個觀念很明顯就是錯的。誰說 **for** 只能跟完成式合用？**I walked for three hours this morning. I jogged for three hours this morning.** 為什麼不可以？為什麼一定要用完成式？完成式是完成式的概念；**for three hours** 永遠是一個 **duration** 的概念。那只能說，完成式的某些情況下是可以加 **duration** 的，你只能這樣解釋，完成式和 **duration** 是可以合用的。你不能說，完成式一定要有 **for**；有 **for** 一定就是完成式。我們過去對語言都把它看成這種片面和死的記憶。那及物性從一個更廣的角度去看，就是人在溝通上標記的一種事件，造成最大的改變，最明顯的感官經驗的那一種，我們就想要表達那種事件。那有一些就是很典型的，那我們就把它拿來這樣表達。可是有一些是非典型的及物事件，就像我剛剛說的 **I have a car**. 結構上是及物，可是它有沒有剛剛那些典型的及物表現？**I have a car**. 有

agentivity 嗎？have 擁有的概念沒有 agentivity 阿。然後 I have a pencil box. 這個 pencil box 有什麼改變嗎？它在書店還是這個樣子，到我家還是這個樣子阿。那為什麼 I have a car. 用及物呢？I have a car. 不一定要用及物，你有沒有想過？很多非典型的及物動詞，我不一定要用及物耶。就想英文裡面說 It pleases me. 及物的觀念。It attracts me. 其他語言是 It pleases to me. 不及物的概念。所以那些非典型的及物動詞它可以選擇用別的方式表達。所以我說擁有，possession，在英文裡面是及物，中文也是說「我有錢。」也是有，可是在其他語言當中，我在博士班的時候，研究過非洲語言，African linguistics，那我看的是查德語系，Chad languages。在這個 Chad languages 裡面，它們很有意思喔，他們擁有，比方我有老婆，我有房子，它們不是用 have 的句法，不是這個表現。他們怎麼說？I am with a wife. I am with a house. I am with a car. 它是用 with，是 association 耶。所以他們對擁有的概念跟西方對擁有的概念是不太一樣的。就像剛剛我們說擁有是 agentivity 很強，因為我們要 making efforts to obtain it. 可是在查德的語言當中，擁有就是 I happen to be with something. 它們對擁有的概念，所有權的概念，是不是就弱很多？這是語言跟文化中間的一種關係。那我為什麼要講這個是因為下面的部分，課本花了很多的篇幅在講這個 less prototypical 的，什麼是 less prototypical 的？就是你的 agentivity 沒那麼強烈，他並沒有很強的 agentivity，可是它還是會被當作及物的這個類型之一，所以我的語法上我還是用及物

的方式去表達，雖然語意上它是非典型的及物事件。而課本上 **tried to** 解釋為什麼非典型的及物事件，我在語法上還是用及物來表達。那課本上說這是透過一個認知上的轉換。它牽涉到 **metaphorical** 的 **transfer**。那我們來一個一個看。第一個動詞是非典型的，像是 **see, fear, hear, understand**，這些都是感官動詞，你不太能完全由你決定，而且你的受詞也沒有受到什麼影響嘛。比方說，**I saw her. I saw a beautiful girl.**那個 **beautiful girl** 完全沒有 **affectiveness** 嘛。可是我為什麼也用及物來表達？**I saw something.**課本說因為我們把那個 **dative subject**，那個 **experiencer subject** 也當成是一個 **conscious** 的 **participant**。它雖然不是 **actively**，可以 **deliberately** 可以去做什麼，但是他有某種程度的 **agent control**。所以我可以說，可以用在 **imperative** 裡面，我可以說 **Hey, feel it. Feel the motion. See for yourself. Don't ask me.**這些詞可以放在 **imperative** 裡面，表示他有某種 **control**。那人類的認知上，就把它認定是可以當作及物的一個小類。那第二種，**dative object**。剛剛我們說典型的及物的 **object** 應該是什麼角色？被影響的是 **patient**，可是這裡是 **dative**。那些呢？*They insult her. She spoiled the child. He amused them.*這裡的受詞並沒有明顯的改變阿。那為什麼他們也當作是 **patient** 呢？**internal, psychological, emotional or mental effect**。所以也是某種的 **affectiveness**。第三類，**patient subject cause**，什麼叫做 **patient subject cause**？*The idea amused him.* **The idea** 其實 **patient** 有 **theme** 的角色，所以這裡的 **patient subject** 應該是 **theme**

的角色。Idea 並沒有主動性阿，它不會是一個 agent 阿。這個 idea 既然沒有主動性，為什麼我用及物表達？那我們把 idea 當成一個 human causer, cause the event。從這個角度看，它像是一個 initiator，一個 agent。下面，第四個，instrument subject, *The hammer smashed the window*. Instrument 怎麼也來做 subject？它沒有 agentivity 阿，可是人類的認知似乎把 instrument 也可以當作 agent 阿，為什麼？Because it is responsible for the event.所以透過這樣的觀點，我們透過認知的轉換也把 instrument 當作 agent 的一種來看待。下面，Locative-Object。你看這些句子裡面，*She approached him. They entered the room*.請問這些受詞是什麼角色？它應該都是一個 location。*She approached him. They entered the house. House* 它沒有被改變阿，所以有另外一種講法，*I come to her*.就沒有把它當作直接受詞囉。*I come into the room*.那在這裡，我們把這個 locative object 好像也視為一個被影響的東西。影響什麼？*I approached her*.她的 territory 被影響，有人入侵了，就是他的 spatial 的 authority, spatial 的 territory 有被影響，有被入侵了。所以這邊只是在講不同類型的非典型的及物之所以也在這個及物的類型中的原因是什麼。第六種，Cognate Patient-Object，這是很有意思的一組，我們常常說唱歌，你唱的時候是不是一定就會有一個歌？所以這個叫做同行，什麼叫做 Cognate Patient 就是我的受詞其實跟動詞的語意是一樣的。什麼意思？*Sing a song. Dance a rumba*.後面的那個東西不出現也可以阿，*I sing*.一定就 *sing a song*。*I dance*.

一定就是 dance some kind of dance 阿。那我們為什麼會有一個 patient？原因是，我們把後面那個 cognate patient 當作是一個 creative product。那語言中有很多這種情況，make a left turn，他看起來好像是一個動詞加一個受詞，可是它就是一個動作。什麼叫做 make a left turn？就是 turn left。什麼叫做 take a leap？就是 leap 阿。什麼叫做 make a circle？就是 circle 阿。可是你把這每一個動作都當成是一個動作產生了某一個東西。Again，這是你認知上面的一種調整。下面，Incorporated Patient，這個也是很有意思的，如果我們不去細想的話。He fed the cow. 請問你 feeding 這個動作你真正影響的是什麼？什麼叫做 feed？是 I gave food to the cow. 嘛，所以 food 才是你真正的直接受詞阿。Feed the baby 也是阿。I gave food to the baby. 所以食物是不是才是你的直接受詞？可是我們這邊，I feed the cow. 把 recipient 當作是直接受詞了。所以 overt patient，這個 cow，either 是 locative or dative。I feed the cow. 可以是 recipient，可以是 dative。He stoked the furnace. 加柴火，這個 furnace 是指一個 location，因為你是 put wood into the furnace. 那為什麼我們可以把它當作是直接受詞？因為 somehow 這個動詞裡面已經 incorporate 這個 patient 了。Stoke 本身的語意就已經有柴火那個語意了。Feed 本身就已經 incorporate food 了。這個叫做 incorporative patient。最後三個就差不多了。Associative-Object，這就是我剛剛講的，Henry met Sally. 照理說，你想想時寄的狀況是什麼，兩個人 meet，兩個人都要動，兩個人都有 agentivity，兩

個人也都有 affectiveness。那為什麼是一個主詞，一個受詞？很多這種動詞阿，比方說，他們兩個結婚，John married Mary.應該是 John and Mary married.你也可以這樣表達。可是很多時候我們都變成及物。還有一個很好玩，比方我說，I fought with my mother.吵架一定是兩個人一起吵，打架也一定是兩個人一起打，那到底是誰打誰？意思是在這樣的表達中，我把一個人當作是 responsible 的 party，擺在主詞的位置。所以 Henry met Sally. Henry 是那個比較主動的，然後 patient 是比較 affective entity。那你換一種講法，你說 Henry and Sally met.那他們兩個就變成是 co-agent。再來，Verbs of possession。剛剛我已經講過了，having 的概念，He got a big house. The house got a good master. I got an idea. 其實這些都是，擁有的東西都是一個 theme 並不是一個 patient。可是在英文裡面他也是一個及物的類型。下面，十，Unspecified Object。最後這一個就是講到我們常常有一些及物動詞可以用為不及物動詞的。原因是因為他後面帶的那個受詞是 stereotypical。如果我問你說，Have you eaten?它是一個唯一沒有帶早餐來的，其他人都在吃，我就不用問了。我就問他說 Have you eaten?我在問什麼？早餐。所以 eat 後面 refer 的受詞，我只可能 refer 到什麼？three major meals。我不可能說 Have you eaten?指其他三餐以外的東西。這個叫做 stereotypical。所以當他後面帶的 object 是 stereotypical、habitual、predictable 你可以預測的，或者是 non-referring，這個 non-referring 也很重要。drink it 也是一樣，Have you done

drinking?我說 Yes, I drank. 通常那個 drink 後面是接什麼樣的東西？某一種的飲料，我不太可能是說伏特加，如果我是說伏特加，那我就不能省略。所以當一個及物的動詞後面的受詞可以省略的時候，一定是在這種情況下。I drove.你一定是 drove 什麼？drove a car.不是開那種拖拉車或什麼的。那 I taught, 一定是 taught a class.不會是什麼奇奇怪怪的東西。所以這就是，我在這邊要把大家對語言的感知再擴大一層，就是語言的形式傳達的人類的認知的機制。因為有這些非典型的機制，我們才把這些非典型的事件也當作是及物的，及物的一種可能，是你認知上的轉換，所以心裡的影響，我罵他，我 insulted her，我心裡有改變，我也當成是一種改變。

I keep an eye on her.很清楚 keep 後面接一個受詞嘛，所以基本上是一個及物的動詞，那意思是什麼？你要 keep an eye，主詞一定要有 agentivity。你就這樣想，如果我要用及物的方式去表現他，他有沒有 agentivity？有沒有 affectiveness？他都是有阿。它會不會是一個典型的及物動詞？那如果不是的話，它是屬於這十個的哪一種？這個問題很好。I keep an eye on her.是屬於這邊的哪一種？這是很有意思的，這很像我們剛剛說的 I sing a song. I take a leap. 什麼叫做 keep an eye？意思就是 I'm eyeing her. I'm watching her. 我把它分成兩個部份，就像 take a turn, take a left turn，是一樣的。Wear 是不是及物？是阿，形式上是及物，所以你們今天得到的概念是說，只要他

後面有接受詞都是及物，這個沒有問題。只是它有沒有表達典型的及物事件，這個才是問題。I wear a hat. I wear something. 為什麼是及物？因為我穿了就穿在身上了，可是你要去想，其實穿這個動作是複雜的。如果你要強調這個動作，I'm wearing something. 你說我今天早上花了五分鐘穿衣服，是不是在講那個 process 的部分？wearing 有它 wear 那個 process 的部分，它也有後面那個 resulted state。你說：「你今天穿了一件粉紅色的衣服，很好看。」你們了解我在講什麼吧。The dress you wear today. 這個地方我就不是強調那個 process 了，那個動作了，而是它結束的狀態。所以有一些動詞就是複雜事件的，wearing 是一個，還有 sitting 也是一樣阿。我說 Sit down 是動作，可是我也可以說 She sits there. She sat there. 這時候表達的是狀態。所以有些動詞是，動動動動動，然後結束了，是一個狀態。所以 breaking 也是一樣，你說 I broke the vase. I'm breaking it. 是動作，那這個動作會不會造成一個狀態？當然會阿。狀態是 the vase broke. 我剛剛說這是一個 achievement，然後再來狀態，狀態用什麼？be 動詞吧，It is broken. 所以我們的語言就是一直在表達不同的事件結果結構。Breaking 動作，I'm breaking it. 結果，It broke. 狀態，It is broken. It is broken. 就是表示這個持續的狀態。動作 I broke it. 結果 It broken. 狀態 It's broken. 可以嗎？就這麼簡單。

先講一週一問的問題。上次其實要讓你們看到的是，其實在名詞的標記上，

中文和英文是很不一樣的。英文的名詞，只要你要講到名詞，你一定要標記這個名詞的單複數。中文呢？每次講到名詞一定要標記單複數嗎？你說：

「我昨天買了輪了。」可是你就不能在英文裡面講 **I bought book. Totally unacceptable.** 也就是說你每一次 **refer** 到名詞性的東西，都要標記清楚 **number**，這就是英文語法要求的。那中文的語法有沒有要求這個？沒有。可是中文的語法要求什麼？英文裡面就是 **a** 加 **book**，那中文裡面你看到什麼？一「本」書，一「隻」筆。你不能說：我買一書，你就是不能這樣講。意思是，你每一次在說中文名詞的時候，都要標記清楚 **class**，分類詞。意思就是說，我們重視的是每個名詞的類型，類型是由 **shape** 來決定的。一頭，一隻，一顆，一瓢，一張。了解我意思嗎？所以中文對名詞的概念不是單複數，而是類型，什麼類型。那這就是兩個語言的文化上面的不一樣。所以單複數我們沒有用語法去標記，我們只好用別的方式去標記，那我怎麼標記？在中文裡面，我們先有一個 **number**，一二三都可以，然後再加剛剛說的那個 **classifier**。那複數的概念，我們怎麼表達複數？我們就是沒有一個 **grammatical morpheme** 去表達複數，所以複數，多數，你就要用形容詞去表達：我有很多，我有五個，我有十個。一些也可以，我有一些。這些都是複數的形容詞，意思就是說，我一定要用複數的 **modifier** 才能夠表達複數概念。可是英文是直接用一個 **inflectional morpheme, s**，去表達。那中文有沒有這種 **inflectional morpheme**？中文裡面有沒有複數的 **bound morpheme**？

「們」。可是們跟 s 不一樣？我，我們。你，你們。代名詞很清楚可以。放到名詞裡面呢？女士們，先生們，fine。狗狗們，貓咪們，怪怪的。桌子們，椅子們。所以我們的「們」沒有像 s 這樣的 grammaticalized，它就是代名詞系統裡面的 bound morpheme，不過他確實是一個 bound morpheme。那還有沒有其他的一些 bound morpheme 呢？老師的老，和老虎的老，這也是一個 debatable 的問題。我們說 morpheme，它一定有一個語意，比方說 s 加進去就是複數阿，那這個「老」加進去是什麼意思啊？昨天我在玄奘也問他們這個問題，他們說「老」有威嚴的意思，我說：對，老師很有威嚴，老虎也很有威嚴，那老鼠呢？那個語意到底是什麼？我們說夫子，老子，兒子，那個「子」底是時什麼？你說它是表一種人吧，人的代稱。那桌子椅子呢？那有一些 bound morpheme 是我們承認的，像有些抽象名詞是怎麼產生的？是動詞加了一個什麼？比方說，他很「知名」，他的知名「度」很高，抽象「性」，吸引「力」，這些很有意思，有點像 derivational morpheme。我加上去，把動詞變成名詞了，把形容詞變成名詞了，有點像 derivational morpheme。所以中文裡面的 inflectional morpheme 大概就是「們」，在人的代名詞系統裡面。狗狗你也不能說他們阿，那個們就是人字部阿，已經告訴你語意了。那 derivational morpheme 就是像這種「性」阿、「度」阿、「力」阿。那還有一種 bound morpheme，我的助教上次有提出來，像是「葡萄」。你說它們各自是一個 bound morpheme 還是一個 root？我也搞不清楚。可是

至少我們知道，想葡萄這種，不是單字詞的，他是雙字詞的，它是 disyllabic 的，di-morphemic。兩個字和在一起，才有語意。單一個字，葡，什麼意思？葡，什麼語意？好像不能去 specify 什麼語意。所以這大概是 morphology 裡面的問題。那上次第二個作業講到 referring 和 non-referring，很多人都問我說：老師，I am a teacher; you are a student.那個 teacher 不是就是指你嗎？student 就是指我阿，所以它有 refer 阿。我就一再提醒你們，我們所說的 referring 就是，每一次我用一個 noun phrase，比方我說：There is a prince. There is a prince.跟 I am a teacher. I am a prince.是不一樣的。There is a prince. Prince 在這句話裡面，我有沒有 establish 一個 entity in a discourse world？我有 refer 到一個 entity。可是 I am a teacher. Teacher 並沒有 refer 阿，I 就已經 refer 到一個人了。所以 a teacher 表達的是，不是 a teacher 是一個 specific entity，而是一個身分，他並沒有 refer to 一個 specific entity in the world。他是在指出前面那個主詞的身分。所以這就中文為什麼不用，因為加了 a 加了 the 以後，你就會覺得它像是 referring。你比較中文怎麼用？他是老闆，我是伙計。你會不會說：他是一個老闆？他是一位老闆。他是總統，他是部長。他是一位總統。這樣是不是就更清楚了？他是一位總統，很奇怪嘛。我是教授，你是學生。那你說為什麼「他是一位教授」我們也開始接受了？因為是受到英文很深的影響。那 referring 在這裡的定義就是，每一次我用這個 noun phrase，我就是有 refer，我有 indicate a specific entity。這個 specific

entity 你也許知道，你也許不知道。所以 I bought a book yesterday. 有一個 book 我真的 bought 了，那你知不知道呢？我 suppose 你不知道，所以我才說 I bought a book, a specific book which you don't know. 但是如果我說：I bought the book which you know, I know. 你知我知。所以這時候都是 referring。那我剛剛講 I'm a teacher. You are a student. 中文，我是老師；你是學生。有點像 type referring，我是 one of the type；你是 one of the type。所以 type-referring，也是在我的理解中也是一種 non-referring，因為 referring 嚴格可以講的是 token-referring，是 referring to a specific entity，a specific reference。所以在指涉性上面，中文有什麼不同？這就是我剛剛講的，因為中文沒有標示單複數，如果我們要表示身份的話，我們就直接說：我是教授；你是學生。可是英文裡面，每一次的 noun phrase 出現都要有標記，所以你會看到好像有一個 a，可是那個 a 不是 one 的意思。那下面一題我們講到 definite 跟 indefinite。那這個地方就很有意思了。中文裡面有沒有 a 跟 the 這麼清楚的標記？所以我一直說文很好學就是在這裡，英文非常的 systematic。The 就是有 the 的語意，那中文怎麼去表達 the 的語意？老師昨天規定要每一本書，今天我買了，你說：書我買了。我買了書。都可以指那是特定的一本嘛。所以他剛剛說情境，沒錯，discourse 裡面已經清楚了，那我就不用標記了。也就是說，中文裡面沒有一個特殊的文法去標記 definite，可是我可不可以表達 definite？可以阿，我可以說：我買了那本老師要求買的書。我可以說

那個，這個，你說的，**again**，我可以加修飾語，用修飾語完成 **definite** 的標記。第五個就是要你們看到修飾語，中文所有的修飾語都在前面，所以中文有沒有分 **a red flower** 跟 **a flower which is red**？你沒有辦法去表達了。紅的花，紅色的花，原因就是我們所有的修飾語都在名詞的前面，所以形容詞跟關係子句就很難再分了。**compound** 只是要讓你們知道中文的 **compounding** 跟英文的 **compounding** 是類似的，都是頭在後面。**Bus driver** 是 **a driver**，不是 **a bus**。